



# etia

Austausch und Mobilität  
Echanges et mobilité  
Scambi e mobilità  
Exchange and mobility

# move

Costruire ponti con  
Gioventù in Azione

Scambi e mobilità nelle attività  
giovanili extrascolastiche



© Mike Wolff

Il programma Gioventù in Azione promuove gli scambi a livello europeo e la collaborazione transnazionale nelle attività giovanili extrascolastiche. A questo proposito, le organizzazioni attive nel settore della gioventù e gli animatori giovanili ricevono un sostegno per la gestione di molteplici progetti internazionali.

Partecipando a un progetto di mobilità, i giovani sviluppano la propria personalità. Grazie alla partecipazione attiva all'allestimento e all'esecuzione dei progetti diventano responsabili e sperimentano in prima persona come realizzare qualcosa. In questo modo apprendono e approfondiscono svariate capacità.

Gli operatori giovanili approfittano dello scambio d'idee, conoscenze ed esperienze con colleghi di altri paesi. Ampliano le proprie conoscenze linguistiche, organizzative e interculturali. Si aggiornano sugli sviluppi dell'animazione giovanile grazie al networking internazionale e possono approfittare dell'esperienza dei propri colleghi europei. L'intera organizzazione beneficia dello sviluppo qualitativo che ne deriva e costituisce un vantaggio per l'animazione giovanile svizzera.



Gioventù in Azione è parte del programma di formazione Erasmus+. Dal 2014 la Svizzera non è più associata, ma è un paese partner. La partecipazione di persone e istituzioni svizzere al programma è promossa dal programma svizzero per Erasmus+.

## Quali sono i progetti promossi?

Movetia finanzia vari formati di progetto:

**Progetti di mobilità:** progetti di scambio in Svizzera e all'estero per giovani e giovani adulti fino a 30 anni o per persone che si occupano di giovani a titolo professionale o volontario → pagine 4–7

- Incontri tra giovani
- Progetti di mobilità per operatori giovanili
- Servizio Volontario Europeo

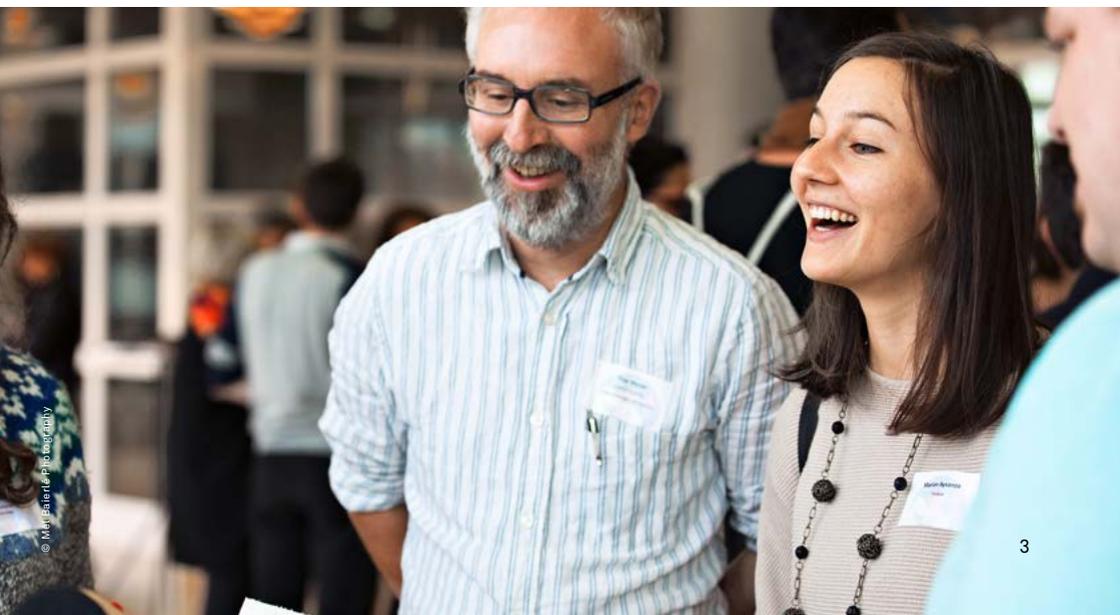
**Progetti di cooperazione:** partenariati a lungo termine per organizzazioni e comuni → pagina 8

Progetti di scambio transnazionale per giovani nel settore **Gioventù e politica** → pagina 9

I progetti possono avere luogo sia in Svizzera che all'estero. I dettagli per la candidatura sono elencati nelle pagine 10 e 11. → pagine 10–11



Gioventù in Azione si distingue per l'impiego di metodi di apprendimento non-formali. Diversamente da come avviene per l'apprendimento formale, che viene stabilito e strutturato da istituzioni, i giovani sono coinvolti volontariamente nel proprio processo di apprendimento e lo gestiscono affiancati da accompagnatori. Per garantire un apprendimento duraturo, è importante che i partecipanti riconoscano e riflettano sui risultati ottenuti. Per maggiori informazioni: [www.youthpass.eu](http://www.youthpass.eu).



# Progetti di mobilità

## Incontri tra giovani

Un incontro tra giovani consente a gruppi di partecipanti provenienti da due o più paesi di incontrarsi per qualche giorno o per qualche settimana. Progetti creativi che includono l'arte, la danza, la realizzazione di video si prestano altrettanto bene come attività sportive o outdoor. I giovani svolgono costantemente un ruolo attivo nella pianificazione, nella preparazione e nella realizzazione di un progetto. Partecipando a un progetto condiviso tra i vari gruppi partecipanti, i giovani ampliano e affinano le proprie capacità e possono farsi un'idea propria su stili di vita e culture differenti.

**Partecipanti:** minimo 16, massimo 60 giovani di età compresa tra 13 e 30 anni (minimo 4 per gruppo più 1 adulto capogruppo)

**Durata:** da 5 a 21 giorni



Incontro tra giovani  
Associazione Naturkultur

## Building Walls, Breaking Walls

Nel quadro del progetto «Building Walls, Breaking Walls», giovani provenienti da Israele, dalla Palestina, dall'Irlanda del Nord e dalla Svizzera hanno collaborato per ricostruire un antico muro a secco nel Giura soletese. Grazie a quest'attività, hanno imparato a lavorare in team e ad assumersi delle responsabilità. Nel corso di una settimana, inoltre, hanno potuto confrontare le proprie differenze e i propri punti in comune in ambito religioso e culturale. Il progetto è già alla sua quinta edizione in Svizzera ed è stato esportato con successo in Israele e in Irlanda.



Michal  
Partecipante, Israele

«La cosa più importante che ho imparato da questo progetto riguarda me stesso: grazie all'incontro con giovani provenienti dalla Svizzera, dall'Irlanda e dalla Palestina ho imparato ad aprirmi e ad accettare nuovi punti di vista.»



Marcel Hörler  
Coordinatore di progetto,  
SUBKULT

«Con la danza abbiamo creato una lingua comune che abbiamo poi esposto sulla strada.»



Incontro tra giovani  
SUBKULT

## Imagine Rhythm

36 giovani udenti, deboli d'udito e sordi provenienti da Svizzera, Germania e Armenia hanno trascorso insieme 10 giorni realizzando insieme una performance di danza. Al termine del progetto, la danza è stata presentata in diversi spazi zurighesi. Obiettivo del progetto «Imagine Rhythm»: promuovere la comprensione reciproca a livello linguistico e culturale. Lo scambio ha inoltre contribuito a sensibilizzare i giovani partecipanti nei confronti di temi come l'isolamento e la discriminazione linguistica, favorendo anche lo sviluppo personale dei singoli.

# Mobilità per operatori giovanili

Collaboratori di organizzazioni giovanili – realizzano insieme a partner esteri – seminari internazionali, viaggi di studio o opportunità di jobshadowing. Questi eventi permettono di vivere l'animazione giovanile in altri paesi, ricevere nuovi stimoli e affinare numerose competenze. Lo scambio con operatori giovanili di altri paesi fornisce un importante contributo allo sviluppo della qualità nell'animazione giovanile.

**Partecipanti:** massimo 50 persone, che si occupano di animazione giovanile a titolo professionale o volontario, moderatori e referenti inclusi

**Durata:** da 2 giorni a 2 mesi



Viaggio di studio

Federazione Svizzera delle Associazioni Giovanili FSAG

## Azione 72 ore

Migliaia di giovani danno vita a vari progetti di utilità pubblica nel quadro dell'«Azione 72 ore» svizzera. Per scoprire come realizzare o sviluppare progetti simili in altri paesi, 26 operatori giovanili di otto differenti paesi si sono incontrati in Svizzera per un viaggio di studio. Nel corso di cinque giorni i partecipanti hanno potuto scambiarsi consigli utili per migliorare la qualità dei loro progetti nazionali.



Seminario

Youth for Understanding, YFU

## Filling LOOPholes

Presso la YFU i volontari svolgono un ruolo importante sostenendo e accompagnando gli studenti che partecipano a uno scambio e le famiglie che li ospitano. La formazione continua «Filling LOOPholes» ha permesso a 31 volontari YFU, provenienti da sette paesi europei, di affinare le proprie competenze relative alla moderazione e ai metodi di apprendimento non formali. I partecipanti potranno sfruttare quanto appreso non solo nell'ambito della loro attività presso la YFU, bensì anche nell'ottica di un proprio sviluppo professionale o personale.

# Servizio Volontario Europeo

I giovani che svolgono un servizio volontario europeo trascorrono un periodo della propria vita in un altro paese e lavorano a un progetto comune o presso un'organizzazione. Un progetto SVE può essere molto svariato e svolgersi in vari ambiti: cultura, società, salute, animazione giovanile extrascolastica, lavoro sociale comunitario, tutela ambientale ecc. I volontari vivono delle preziose esperienze di vita all'estero che consentono loro di svilupparsi su più livelli, mentre le organizzazioni ospitanti possono contare su un supporto valido e su una ventata d'aria fresca.

**Partecipanti:** giovani di età compresa tra 17 e 30 anni

**Durata:** da 2 a 12 mesi



Ledjana  
Volontaria, Italia

«Ho scoperto molto su tradizioni e culture, cose che non si trovano nei libri e che s'imparano veramente solo quando si conosce qualcuno. Ora comincio a vedere le cose di tutti i giorni in modo diverso.»



Servizio richiedenti l'asilo vallesano

## Servizio Volontario Europeo in un centro per richiedenti asilo

I centri per richiedenti asilo del Servizio richiedenti l'asilo vallesano di Sion impiegano ogni anno alcuni giovani per diversi mesi. I volontari svolgono principalmente compiti di assistenza e integrazione a favore di richiedenti d'asilo minorenni non accompagnati: dirigono pomeriggi di gioco o bricolage, organizzano attività sportive o li accompagnano dal medico.

# Progetti di cooperazione

I progetti di cooperazione sono dei partenariati a lungo termine, con l'obiettivo di promuovere la collaborazione transnazionale nelle attività giovanili extrascolastiche.

È possibile partecipare ai progetti di cooperazione Erasmus+ in qualità di associato o di partner ufficiale. Per maggiori informazioni: [www.movetia.ch/it/gioventù/coop](http://www.movetia.ch/it/gioventù/coop).

**Durata:** da 6 a 36 mesi

## Partenariati strategici

Queste cooperazioni a lungo termine, a livello di organizzazioni partecipanti, consentono lo scambio di «buone pratiche» e la formazione di network internazionali. Nell'ambito di questi partenariati vengono inoltre elaborati metodi innovativi, strumenti, manuali ed altri prodotti.



Partenariato strategico  
youngCaritas

## youngCaritas Europa Network

Gli uffici youngCaritas di Germania, Austria, Lussemburgo, Francia, Italia e Svizzera hanno collaborato durante due anni per realizzare una rete youngCaritas e rendere possibile lo scambio transnazionale. La collaborazione ha permesso di mettere in contatto tra loro i collaboratori e i giovani coinvolti, di lavorare insieme su temi e campagne, di scambiarsi opinioni sui metodi di volontariato e di pianificare attività a livello europeo.



Andreas Lustenberger  
Direttore youngCaritas Svizzera

«Grazie al progetto comune con i nostri partner europei, giovani impegnati provenienti dalla Svizzera e da tutta Europa si sono potuti attivare per un mondo più aperto e solidale. Inoltre, si è rafforzato lo scambio istituzionale e sono nati altri progetti.»

# Iniziative giovanili transnazionali

A differenza dei partenariati strategici nelle iniziative giovanili transnazionali sono le idee per progetti che vengono messi al centro. I giovani realizzano un progetto dalla A alla Z sviluppando le proprie competenze imprenditoriali e il proprio senso di responsabilità.



## Progetti nel settore Gioventù e politica

I progetti nel settore della Gioventù e politica consentono ai giovani di sperimentare concretamente la partecipazione politica, i processi democratici e di discutere argomenti rilevanti per la gioventù con coetanei di altri paesi e con i responsabili delle decisioni politiche. Il ventaglio di attività possibili spazia tra eventi, seminari, dibattiti. I giovani partecipanti svolgono un ruolo attivo nel pianificare, preparare e realizzare i progetti e decidono da soli quali argomenti vogliono trattare.

**Partecipanti:** minimo 30 giovani tra 13 e 30 anni, responsabili delle politiche giovanili, responsabili delle decisioni politiche ed esperti

**Durata:** da 2 a 14 giorni

# Qual è il supporto offerto da Movetia?



## Consulenza personale

Il team Gioventù in Azione vi offre una consulenza personale e vi assiste nel processo di candidatura. Durante il colloquio personale, a prescindere dallo stato di avanzamento della vostra idea di progetto, vi forniremo le principali informazioni utili per elaborare il vostro progetto e per il deposito della domanda.



## Sostegno finanziario

I progetti europei di mobilità e cooperazione sono sostenuti con importi forfettari. La panoramica dettagliata delle sovvenzioni è disponibile qui: [www.movetia.ch/it/gioventù/candidatura](http://www.movetia.ch/it/gioventù/candidatura).



## Scambio e networking nazionale

I vari eventi promossi da Movetia vi offrono la possibilità di fare networking con organizzazioni giovanili e operatori giovanili. Un'occasione preziosa per ideare e organizzare i propri progetti.



## Formazione continua e networking internazionale

Movetia permette agli operatori giovanili di partecipare a vari corsi europei di formazione continua e di networking. Questi corsi sono l'occasione ideale per perfezionarsi in maniera mirata e per cercare organizzazioni partner in tutta Europa. Le formazioni (durata 2 a 4 giorni), si svolgono in Europa e sostengono gli operatori giovanili nella realizzazione dei loro progetti e nel loro lavoro quotidiano. Movetia si assume le spese di viaggio e la quota di partecipazione, salvo un contributo spese proprio di CHF 80.-. Per conoscere le offerte attuali: [www.movetia.ch/it/gioventù/formazionicontinue](http://www.movetia.ch/it/gioventù/formazionicontinue).



## Preparazione

Per incontrare le future organizzazioni partner o per sviluppare ulteriormente una prima idea di progetto potete richiedere un finanziamento per visite preparatorie. Questi incontri offrono la possibilità di pianificare in tutta semplicità una collaborazione e le successive fasi per la realizzazione dei vostri progetti o discutere su come presentare la richiesta.

Per maggiori informazioni: [www.movetia.ch/it/gioventù/visitepreparatorie](http://www.movetia.ch/it/gioventù/visitepreparatorie).



## Equità e capacità

Movetia promuove la partecipazione di persone con disabilità. Vengono sostenuti in modo particolare anche i giovani con esigenze speciali che hanno difficoltà ad accedere a un'offerta di mobilità per motivi di natura economica, sociale, scolastica o geografica (p.es. giovani che non stanno facendo una formazione, che non svolgono un tirocinio o che non sono legati da un rapporto di lavoro).

# Chi può presentare un progetto?

I progetti possono essere presentati da associazioni, associazioni professionali, ONG, istituzioni locali, regionali o nazionali attive nel settore delle attività giovanili extrascolastiche. Sono anche ammesse domande da parte di imprese sociali, di aziende attive nell'ambito della Corporate Social Responsibility e da gruppi giovanili informali.

Singole persone non possono richiedere dei finanziamenti. Per maggiori informazioni sulla mobilità europea consultare la piattaforma di collegamento e informazione Eurodesk: [www.eurodesk.ch](http://www.eurodesk.ch).

# Come richiedere un sostegno finanziario?

**Organizzare un progetto internazionale in Svizzera o un progetto bilaterale all'estero:** In questo caso dovete presentare a Movetia una richiesta per il progetto che comprende le sovvenzioni a favore di tutte le organizzazioni partecipanti.

**Partecipare a un progetto internazionale all'estero:** In questo caso l'organizzazione partner europea invia la richiesta per il progetto all'agenzia nazionale competente per Erasmus+ del proprio paese. L'organizzazione svizzera invia a sua volta, la propria richiesta di sovvenzione riguardante i partecipanti svizzeri a Movetia.

**1** Nel corso dell'anno sono previsti **tre termini per la richiesta di sovvenzione**. Per maggiori informazioni sulle modalità di richiesta e la panoramica delle sovvenzioni: [www.movetia.ch/it/gioventù/candidatura](http://www.movetia.ch/it/gioventù/candidatura).

# Quali sono le organizzazioni partner estere con le quali è possibile organizzare un progetto?

È possibile organizzare progetti con le organizzazioni dei seguenti paesi: Stati membri dell'UE, Stati AELS (Principato del Liechtenstein, Islanda, Norvegia), ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Turchia e i cosiddetti paesi partner confinanti. La lista completa dei paesi partner è pubblicata su: [www.movetia.ch/it/gioventù/candidatura](http://www.movetia.ch/it/gioventù/candidatura).



## Diventare attivi a livello internazionale? Si può fare!

Informazioni, novità ed eventi in programma della Gioventù in Azione:  
[www.movetia.ch/it/gioventù](http://www.movetia.ch/it/gioventù), [www.facebook.com/yiaschweiz](https://www.facebook.com/yiaschweiz).

Il team Gioventù in Azione è a vostra disposizione per rispondere alle vostre domande o per una consulenza personalizzata.

[gioventù@movetia.ch](mailto:gioventù@movetia.ch), +41 32 462 00 50

Movetia  
Scambi e mobilità

Dornacherstrasse 28A  
Casella postale  
4501 Soletta

[info@movetia.ch](mailto:info@movetia.ch)  
+41 32 462 00 50  
[movetia.ch](http://movetia.ch)